



# Li sebocco<sup>(1)</sup> de cano<sup>(2)</sup>

## *Uno sebocco bén óurientado*

32

■ Li liéume sabourous e benfasènt (5 pèr jour!!!) qu'an fa la richesso e lou renoum de neste terraire cavaiouen (meloun, poumo d'amour (3), merinjano (4), faiòu verd, pese groumand, etc), an un enemi coumun : lou mistrau. Dins si jour de foulié aquéu vènt es capable d'aneienta li culturo fréulo e de faire maca la recordo. De mesuro de prouteicioun èron adounc estado indispensabolo.

Nòsti païsan, tout simplamen, emplegueron de briso-vènt. Aquéli d'aqui èron de dos meno : li baragno vivo e li baragno seco. Pèr li baragno vivo, lou mounde chausiguèron, pèr li parcello moudèsto, d'essènci à fèble desvouloupamen coume lou cabrié o la bouissounado d'aubepin (5); pèr li mai impourtanto, la chausido se pourtè sus li tuia, li ciprès e enfin li piboulo (6) majestouso, vuei abandonado que, dins lou bon de soun crèis, perdon de branco e fan uno concurredni idrico e nutritivo i culturo.

Li baragno seco, éli, an couneigu qu'uno souleto formo : la sebocco de cano de Prouvènço (1).

## **Emplé di cano de Prouvènço**

Li sebocco, en terraire cavaiouen èron constiuïdo d'uno renguiero de cano de Prouvènço (2), prefoundamen enfouniado dins lou sòu e religado ourizountalamen entre éli, à-n-autour d'espalo, pèr de cano chausido dintre li mai grossos, li coundorso (7).

Li cano èron recourdado en bourdaduro di canau d'aseigage ounte fuguèron, à l'ourigino, istalado fin d'estabilisa li ribo. Aquéli canié èron forço precious pèr li pacan. Pèr aquéli que n'avien pas proun recampa, i'avié, lou dilun, un marcat i cano plaço dóu «Clos», à Cavaïoun, davans ço qu'èi vuei l'Óufice di Barrulaire.

Tres biais èron utilisa pèr coupa li cano : lou secatour di dos man; la picolo (mouvamen verticau d'aut en bas au nivèu dóu sòu) e, enfin, lou fauciéu (gèste verticau de bas en aut). Aquéli cano acampado en garbo èron ligado pèr d'aumarino e, mai tard, pèr de fiéu de ferre.

Dins quàsi tóuti lis esplecho agricolo, i'avié un pichot can-

toun, dificilamen espleitable, qu'èro reserva is aumarino (8). Aquéli d'aqui èron servado dins l'aigo fin que gardèsson sa souplesso. Li mai grossos servien pèr estaca li balau de vise e li garbo de cano. Li mejano èron emplegad pèr fissa li coundorso o pèr treina de panié. Enfin, li mai fino ligavon li boto d'espargo. L'emplé dis aumarino s'es, malorousamen perdu, que demandavon forçò tèms pèr se n'en servi em'un gàubi que li jouine an trouba inutile d'aqueri.

Li garbo de cano èron cargado sus uno carreto tirado pèr un chivau, pièi mai tard sus li remou di tratour. Èron destribuïdo sus la terro à proutegi di mistralado, à resoun d'à pau près uno garbo pèr mètre, segound la densita de douna à la sebocco en founciou de la sensibleta estimado di culturo au mis-tral. Li meloun, bén segur, èron privilegia.

## **Uno renguiero de cano au courdèu**

Pèr planta li cano, falié aligna la renguiero au courdèu e, dins lou sòu, faire un taié (9) em'un lichef (10) plat e large. Pèr tèms plouvinous, quouro la terro èro pegouso, li cèndre dóu pèile o de la chaminèo, preciosamen serva, èron espandi sus la ligno de sebocco, fin que la terro peguèsse pas au lichef.

Tout, alor, èro lèst pèr metre en plaço li cano. Pèr fin de facilita sa penetracioun enjusqu'au founs dóu taié, li cano èron bagnado emé d'arrousadou d'aigo.

Dos persouno èron necito. L'ome, clina à 90 degrad, prenié d'uno man la pougnado de cano (2 o 3) que ié tendié sa femo, e, di dos man, li cano passant darrié soun espalo, lis enfounavo lou mai poussible.

Aqueste travai demandavo forço esfors e la pou-sioun courbado èro peniblo. Emé la mecanisacioun, lou taié fuguè abandouna. Uno founsiero (11) acroucado au tratour, faguè l'afaire. Èro prouloungado de dos tolo entre li qualo li cano èron entroudacho.

### E vaqui la coundorso

La plantacioun di cano acabado, falié lis estaca en metènt en plaço la coundorso. La presènci ativo de l'agricultriço èro indispensabolo. D'uno man, tenié la grosso cano à-n-autour d'espalo sus lou coustat que ié fasié fàci e l'autre bras, passa entre li cano, mantenié la coundorso. L'ome, alor, em'uno aumariño, pièi mai tard em'uno peloto de fiéu de ferre, estacavo soulidamen l'ensèn.

Uno cano èro apoundudo tóuti li mètre, ço que fasié, sus la loungeur, uno coundorso ourizountalo de 4 à 5 cano sobre-pausado. La coundorso èro pièi ranfourçado e religado à l'uba, de long en long, pèr de gros pau bèn enfounsa dins lou sòu.

Pèr soucit de facileta, li coundorso soun estado ramplaçado de-cop pèr dous gros fiéu de ferre bèn tendu de part e d'autro de la sebisso, e reuni tóuti li 50 cm pèr un fiéu de ferre à blouco.

Li sebisso demandavon uno journado de travai tóuti li 100 mètre, sénso flandrineja. Avien uno durado de vido de dous an. La partido enterrado s'atrouvant forço gausido, li cano èron alor coupado ras dóu sòu pèr èstre utilisado pèr de sousto mai basso e mai fragilo. Li sebisso de cano an, vuei, quàsi despareigu. **Lucian ROUX ■**

#### **Note :**

- (1) Sebisso : baragno en cano de Prouvènço.
- (2) Cano ( o canèu ) : roseau cultivé en Provence.
- (3) Poumo d'amour : tomate.
- (4) Merinjano : aubergine.
- (5) Bouissounado d'aubespine : buisson d'aubépine:
- (6) Piboulo : peuplier.

## Nouvèuta...



*Sebisso emé sa coundorso faciant lou soulèu*



33

### *Autre sebisso de cano*

- (7) Coundorso : travèssso ourizountalo que religo lis elemen d'uno sebisso.
- (8) Aumarino : osier.
- (9) Taié : trencado estrecho.
- (10) Lichet : bêche.
- (11) Founsiero : sous-soleuse (agriculturo).

■ Nosto-Damo d'Aubuno, meravihous edifice dóu siècle 12<sup>en</sup> asseta au pèd de la colo di Courens à Baumo de Venisso, porto sus si paret la signaturo de dous mestre d'obro : VGO e STEFANUS, mounge-bastissière fourma dins lis abadié de Claivaux et Cîteaux.

L'immense mouvamen de costrucioun de catedralo, de glèiso vo de capello en Païs d'Oc atrivo li dous compagnoun. Ansin, à travès dóu camin que lis adus de sis abadié à Baumo de Venisso, Veisoun, Sant Pau-di-Tres-Castèu en passant pèr Albi, Carcassouno, Beziés, Magalouno, Mount-Pelié, Sant-Ru d'Avignoun e Carpentras, lou sauprefaire di dous bastissière s'escrieu dins la pèiro, ié leissant un temou niage inmourtau. Lou rouman de «*Ugo vo la metamorfòsi di pèiro*» se debano au mitan dóu siècle 12<sup>en</sup> dins uno periodo particuliaramen trèbolo, que **Felipe-Jan Coulomb** a minuciosamèn recoustituïdo dins sa verita. Aquéu libre baio envejo de parti en bousco di signe d'Ugo vo de Stefanus en imaginant la vido e lou passage au nostre d'aquelí mounge-bastissière de l'Age-Mejan. **Ano LABERINTO ■**

► **Ugo ou la métamorphose des pierres.** Rouman istouri de **Felipe-Jan Coulomb**, dòutour ès sciènci, proufessour de bioulougio celulàri, decan ounouràri de la Faculta di Sciènci d'Avignoun. 368 pajo. En francés. Pres 25 €. Entre-signes>>> <http://www.philippe-jean-coulomb.com>.